Права на жертвите – по държави

Malta

Ще бъдете считан за **жертва на престъпление**, ако вследствие на факти, които съгласно националното право съставляват престъпление, сте претърпели вреди, напр. телесна повреда или кражба или увреждане на ваше имущество. Като жертва на престъпление законът ви дава определени индивидуални права преди, по време на и след съдебното производство (съдебен процес).

Наказателното производство в Малта започва с разследване на престъплението. В зависимост от престъплението, разследването се провежда от полицията или от съдия-следовател.

По-леките престъпления (такива, които се наказват с глоба или лишаване от свобода за по-малко от шест месеца) се разследват от полицейски служител. Ако има достатъчно доказателства срещу извършителя полицейският служител внася случая в Магистратския съд (Court of Magistrates) за разглеждане в съдебен процес и се явява в качеството на обвинител пред съда. По време на съдебния процес съдията разглежда доказателствата и обявява предполагаемия извършител за виновен или за невинен. Ако извършителят бъде признат за виновен, същият съдия определя наказанието, което да бъде наложено.

Всички останали престъпления се разследват от съдия-следователи. Ако има достатъчно доказателства срещу извършителя, съдия-следователят внася случая в Магистратския съд. Магистратският съд разглежда доказателствата и ако има достатъчно доказателства, изпраща делото на Генералния адвокат (Attorney General). Последният внася делото в наказателния съд за разглеждане в съдебен процес. По време на съдебния процес прокурор поддържа обвинението срещу обвиняемия пред съдия и съдебни заседатели. Съдебните заседатели се произнасят с решение дали обвиняемият е виновен или не. Ако извършителят бъде признат за виновен, съдията определя наказанието, което да бъде наложено.

Следвайте връзките по-долу, за да намерите информацията, от която се нуждаете

1 - Моите права като жертва на престъпление

2 - Съобщаване за извършено престъпление. Моите права по време на разследването или съдебния процес

3 - Правата ми след съдебния процес

4 - Обезщетение

5 - Правата ми във връзка с оказването на подкрепа и съдействие

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държвата-членка, отговорна за тази страница.

1 - Моите права като жертва на престъпление

Каква информация ще получа от съответния орган след извършено престъпление (например от полицията, прокурора), а също и преди да съобщя за престъплението?

Още при първия контакт с полицията ще Ви бъде предоставена следната информация:

а. каква подкрепа можете да получите и от кого;

б. процедурата за съобщаване на престъпление и ролята на жертвата в съответните процедури;

в. как и при какви условия можете да получите защита;

г. как и при какви условия можете да потърсите правен съвет, правна помощ или друга консултация;

д. как и при какви условия можете да потърсите обезщетение;

е. как и при какви условия имате право на устен и писмен превод;

ж. ако пребивавате в държава членка, различна от тази, в която е извършено престъплението, всички предвидени мерки, процедури или специални договорености за защита на Вашите интереси в Малта;

з. предвидената процедура за подаване на жалба, когато Вашите права като жертва са нарушени от полицията;

и. данните за контакт за съобщения относно Вашия случай;

й. наличните служби за възстановително правосъдие;

как и при какви условия може да Ви бъдат възстановени направените разходи по участието Ви в наказателното производство.

Аз не живея в държавата от ЕС, в която е извършено престъплението (граждани на ЕС и лица, които не са граждани на ЕС). Как са защитени моите права?

Ако сте жертва на престъпление, извършено в друга държава членка, но живеете в Малта, Вие имате право да съобщите за престъплението в малтийската полиция. След като съобщите за престъплението, от полицията в Малта са задължени незабавно да изпратят съобщението до компетентния орган на държавата членка, в която то е извършено, освен ако самите те не са образували производство.

Ако съобщя за престъпление, каква информация ще получа?

Когато съобщите за престъпление, полицията ще Ви предостави писмено потвърждение за направеното от Вас съобщение, в което са изложени основните елементи на въпросното престъпление. Освен това Вие имате право, при поискване, да получите информация по следните въпроси:

а. евентуално решение да не се води разследване, то да бъде преустановено или срещу извършителя да не се предприемат мерки;

б. времето и мястото на наказателното производство и естеството на обвиненията срещу извършителя;

в. окончателната присъда в рамките на производството;

г. информация за хода на наказателното производство;

д. освобождаването или бягството от ареста на извършителя и относно мерките, които са предприети за Вашата защита, в случай на освобождаване или бягство на извършителя.

В случаите, предвидени в букви а) и в), трябва да Ви бъдат посочени мотивите за въпросното решение или тяхно резюме.

Имам ли право на безплатни услуги за устен или писмен превод (когато се обръщам към полицията или другите органи или по време на разследването и съдебния процес)?

Полицията следва да гарантира, че Вие можете да разбирате и може да бъдете разбран/а. Ако не разбирате или не говорите малтийски или английски език, Вие имате право на устен и писмен превод на език, който разбирате.

Как органът може да гарантира, че аз разбирам и мога да бъдат разбран/а (ако не съм навършил/а пълнолетие; ако имам увреждане)?

Комуникацията трябва да се осъществява на прост и достъпен език, а Вашите личностни особености да бъдат зачитани, включително всяко увреждане, което може да засяга способността Ви да разбирате или да бъдете разбран/а. Освен това имате право да бъдете придружен/а от лице по ваш избор, когато осъществявате първия контакт с полицията, ако вследствие на престъплението имате нужда от помощ, за да разбирате или да бъдете разбран/а. Когато жертвата е лице с увреждане или ненавършило пълнолетие лице, от полицията винаги се обръщат за съдействие към социалните работници от Агенция Appoġġ (*Aġenzija Appoġġ*), а ако бъде счетено за необходимо, те също може да поискат помощ от други специалисти в областта.

Услуги за подкрепа на жертви

Кой предоставя подкрепа на жертвите? Ще бъда ли насочен автоматично от полицията към услуги за подкрепа на жертви?

При първия Ви контакт с полицията ще Ви бъде предоставена информация каква подкрепа можете да получите и от кого, в това число медицинска помощ, психологическа помощ и дори алтернативно настаняване. Освен това от полицията трябва да Ви насочат незабавно към услуги за подкрепа на жертви.

Как се защитава неприкосновеността на моя личен живот?

Услугата за подкрепа е поверителна.

Трябва ли да съобщя за престъплението, преди да получа достъп до услуги за подкрепа на жертви?

Вие имате достъп до тези услуги дори преди официално да сте съобщили за престъплението.

Лична закрила, ако съм в опасност

Каква закрила се предлага?

Ако след първата оценка се окаже, че сте в опасност, полицията следва незабавно да осигури безопасността Ви. Ако заключението на полицията е, че извършителят е опасно лице, те може да го арестуват, а случаят да бъде отнесен към съда по спешност с искане да бъде разпоредено задържането на извършителя.

Можете да поискате също така полицейският служител, който отговаря за Вашия случай, да Ви включи в програма за защита на свидетели. Вие ще трябва да декларирате, че ще свидетелствате срещу извършителя по време на съдебното заседание. Ако полицейският служител е убеден, че Вашите показания или други доказателства, с които разполагате, са важни за делото, той/тя ще се обърне с молба към главния прокурор за включването Ви в програмата за защита на свидетели. В програмата могат да бъдат включени също членове на Вашето семейство и други роднини. Обикновено програмата включва мерки, с които се гарантира Вашата лична безопасност и/или опазването на Вашето имущество.

Кой може да ми предложи защита?

Полицията

Някой ще оцени ли моя случай, за да се установи дали все още съм застрашен от извършителя?

Да, полицията може да направи тази оценка.

Някой ще оцени ли моя случай, за да се установи дали не съм изложен/а на някаква друга опасност, произтичаща от системата на наказателното правосъдие (по време на разследването или в хода на съдебния процес)?

Ако се окаже, че по време на производството все още има опасност, полицията може да поиска от съда да издаде заповед за защита за Вас и Вашето семейство.

Каква закрила се предлага за изключително уязвими жертви?

В случай на домашно насилие жертвите се настаняват в специални убежища.

Ако не съм навършил пълнолетие, имам ли някакви специални права?

Ако не сте навършили пълнолетие, вместо вас за престъплението може да съобщи Ваш родител или настойник.

Като ненавършило пълнолетие лице, в случай че Ваш родител или настойник не може да Ви представлява поради конфликт на интереси или ако не сте придружен/а от Вашето семейство или сте разделен/а от него, съдът служебно ще Ви назначи защитник по правата на децата или адвокат по въпросите на правната помощ, който да представлява Вашите интереси.

Член на семейството ми почина вследствие на престъпление — какви са моите права?

Вие се считате за жертва и имате същите права като жертвата на престъплението.

Член на семейството ми беше жертва на престъпление — какви са моите права?

Може да съобщите за престъплението вместо жертвата, ако жертвата е Ваш/а съпруг/а, родител, дете, брат или сестра или Вие сте неин настойник.

Мога ли да получа достъп до услуги по медиация? Какви са условията? Ще бъда ли в безопасност по време на медиацията?

По време на наказателното производство жертвата и извършителят ще имат достъп до медиация, ако извършителят признае престъплението или е признат за виновен по него. В случай на признание или осъдителна присъда има различни начини за достъп до медиация чрез съдилищата (*Qrati tal-Ġustizzja*). Достъп до услуги по медиация може да бъдат предоставени, като се отправи искане до съда чрез искова молба от прокурора, и /или адвоката на защитата и/или пробационния служител, за да може да се пристъпи към медиация по случая.

Ако съдът приеме искането, делото се прехвърля към Комитета по медиация между жертви и извършители („комитетът“) в отдел „Пробация и условно освобождаване“. След като разгледа цялата свързана информация, този комитет решава дали медиацията е подходяща или не. Ако комитетът реши да се пристъпи към медиация, тогава случаят се възлага на медиатор. Медиаторът се свързва с жертвата и с извършителя и се среща с тях поотделно, за да организира трета среща, на която да присъстват и двете страни. За да може да продължи процесът на медиация, медиаторът трябва да се увери, че и двете страни ще имат полза от процеса и че няма риск от вторично виктимизиране.

Къде мога да намеря законите, в които са регламентирани правата ми?

Законът, в който са регламентирани Вашите права, е Законът за жертвите на престъпления (*Att dwar il-Vittmi tal-Kriminalità*) — глава 539 от Законите на Малта.

Що се отнася до медиацията, приложимият закон е Законът за възстановителното правосъдие (*Att dwar il-Ġustizzja Riparatriċi*) — глава 516 от Законите на Малта.

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този

документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държвата-членка, отговорна за тази страница.

2 - Съобщаване за извършено престъпление. Моите права по време на разследването или съдебния процес

Как мога да съобщя за извършено престъпление?

Ако Вие сте жертвата на престъпление, можете да съобщите за това в полицията. Вашият/ата съпруг/а, Вашите родители, деца, братя и сестри или Вашият настойник може да съобщят за престъплението вместо Вас. Може да съобщите в полицията и ако сте узнали за престъпление, дори когато Вие не сте жертва на престъплението,.

Може да съобщите за извършено престъпление устно, като отидете до най-близкото полицейско управление или се обадите на спешен номер 112, когато се нуждаете от незабавна помощ, или като представите писмено съобщение в полицейското управление или изпратите писмо. Ако изберете да изпратите писмено съобщение, Вие може да го съставите самостоятелно или да помолите за помощ адвокат. Няма задължителна форма, която трябва да спазвате. Обикновено съобщението се прави на английски или малтийски език, но ако не разбирате или не говорите никой от тези езици, имате право да направите съобщението на език, който разбирате, или с помощта на устен преводач. Трябва да посочите Вашите лични данни. По принцип се приемат анонимни сигнали, но полицията започва разследване по такъв сигнал само ако престъплението е много сериозно.

За съобщаването на престъпление няма краен срок. В закона обаче се казва, че ако е изминал определен период от време след извършването на дадено престъпление, извършителят вече не подлежи на наказателно преследване. Периодът е различен според естеството на престъплението и варира от три месеца за най-леките престъпления (напр. словесна обида) до двадесет години за особено сериозни престъпления (напр. убийство). След този период Вие все пак можете да направите съобщението, но полицията няма да разследва престъплението. А дори да се води разследване, съдът ще освободи извършителя от отговорност.

За някои по-несъществени престъпления Вие трябва да подадете специална жалба в полицията, а именно в случаите, когато полицията не може да започне разследване, без да е подадена жалба. Жалбите обикновено се подават в писмен вид, но това не е задължително. Вие може да помолите адвокат да изготви жалбата от Ваше име. Вашата жалба трябва да включва следните елементи: Вашите лични данни (име, адрес, номер на лична карта), информация за извършителя, описание на инцидента и списък на свидетели, които бихте желали да бъдат разпитани от полицията, включително техните адреси. Препоръчва се също така, но не е задължително, да се посочи препратка към правната разпоредба, която смятате, че е нарушена от извършителя.

Как мога да проследя какви действия се извършват по случая?

Когато съобщите за престъпление, Вие ще получите референтен номер. Можете да използвате този номер, за да проверявате напредъка на Вашия случай. На практика можете да правите справка също така по датата, на която сте подали съобщението. Вие можете да получите информация относно разследването, като посетите полицейското управление или се обадите по телефона.

Имам ли право на правна помощ (по време на разследването или на съдебния процес)? При какви условия?

Жертвите на престъпление имат право на правна помощ.

Мога ли да предявя претенции за възстановяване на направените разходи (за участие в разследването/в съдебния процес)? При какви условия?

Да, Вие можете да предявите претенции за направените разходи.

Мога ли да обжалвам, ако случаят ми бъде приключен, преди да стигне до съда?

Ако след разследване на престъплението от страна на полицията се реши случаят да бъде приключен, без да се отнася до съда, като жертва Вие можете да обжалвате това решение пред Съда на магистратите (*Qorti tal-Maġistrati*). От Съда на магистратите ще поискат от Вас да потвърдите под клетва информацията, която сте посочили в съобщението, както и да декларирате готовността си да свидетелствате в съда. Ще трябва да заплатите също така известна сума, определена от съда като гаранция за сериозността на Вашето намерение да подведете извършителя под наказателна отговорност. Съдът на магистратите ще разгледа доказателствата и ако сметне, че са достатъчни, ще разпореди на полицията да продължи с производството.

Може ли да бъда включен/а в съдебния процес?

Можете да участвате в производството като граждански ищец. Вие трябва да подадете молба до съда, за да се присъедините към производството като граждански ищец. Съдът ще разгледа молбата Ви и ще реши дали да допусне да станете граждански ищец. Като граждански ищец, Вие можете да присъствате на съдебните заседания, дори на закритите и независимо от това, че ще давате показания по време на производството.

Каква е официалната ми роля в съдебната система? Например мога ли да бъда или да избера да бъда: жертва, свидетел, граждански ищец или частен обвинител?

Вие можете да бъдете свидетел или граждански ищец, както е обяснено по-горе.

Какви са правата и задълженията ми в тази роля?

Вашите права и задължения по време на съдебния процес пред наказателен съд зависят от съда, който разглежда случая:

ако обвинението по делото Ви се поддържа от полицейски служител пред Съда на магистратите, Вие имате почти същите права като ответника: Вие или Вашият адвокат може да представяте доказателства, да разпитвате свидетелите на ответната страна (като задавате въпроси чрез полицейския служител, който поддържа обвинението) и т.н.;

ако обвинението по делото Ви се поддържа от главния прокурор, заместник-главния прокурор или прокурор пред наказателен съд, Вие можете да присъствате на заседанието и да представите аргументи във връзка с наказанието само ако съдебните заседатели са признали извършителя за виновен.

Мога ли да правя изявления или да свидетелствам по време на съдебния процес? При какви условия?

По време на съдебното производство вероятно ще бъдете призован/а да свидетелствате, тъй като съдът би желал да изслуша Вашите показания като жертва на престъплението.

Каква информация ще получа по време на съдебния процес?

Вие ще имате право да получавате информация за хода на съдебния процес, както и да бъдете информирани за окончателната присъда.

Мога ли да получа достъп до съдебните досиета?

Като граждански ищец, Вие ще имате достъп до съдебните актове и документи.

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държвата-членка, отговорна за тази страница.

3 - Правата ми след съдебния процес

Мога ли да обжалвам присъдата, издадена от съда?

Съдебният процес завършва със съдебно решение, с което обвиняемият бива осъден или признат за невинен по обвиненията. Ако обвиняемият е признат за виновен, съдията ще определи наказанието му. Според малтийското право само подсъдимият и главният прокурор имат право да обжалват осъждането/освобождаването от обвинения и/или присъдата пред наказателно отделение на Апелативния съд.

Все пак ако бъде подадена жалба, а Вие сте били граждански ищец в съдебния процес на първа инстанция, Вашият адвокат ще има право да разгледа всички съответни документи, свързани с апелативното производство.

Какви права имам след присъдата?

След като присъдата влезе в сила, Вие имате право да получите копие на съдебното решение. Ако съдът осъди извършителя на лишаване от свобода, Вие имате право да бъдете уведомен, когато извършителят бъде освободен или ако избяга.

Имам ли право на подкрепа или защита след съдебния процес? За колко време?

Вие имате право на подкрепа или защита след приключване на наказателното производство, по време на съдебния процес и в продължение на подходящ период от време.

Каква информация мога да получа, ако извършителят бъде осъден?

Вие ще получите копие на окончателната присъда.

Ще бъда ли информиран, ако извършителят бъде освободен (включително при предсрочно или условно освобождаване) или ако избяга от затвора?

Да, Вие ще бъдете уведомен/а, когато извършителят бъде освободен или ако избяга.

Ще участвам ли при вземането на решения за неговото освобождаване или условно освобождаване? Например може ли да правя изявления или да подавам жалба?

Вие няма да участвате при вземането на такива решения, но ще бъдете уведомен/а за тях.

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

4 - Обезщетение

Каква е процедурата за искане на обезщетение от извършителя? (например съдебно дело, граждански иск, иск за обезщетение)

Правната процедура за искане на обезщетение от извършителя представлява предявяване на граждански иск за обезщетение срещу него, освен ако наказателният съд вече не е издал определение на извършителя да плати на жертвата.

Съдът определи извършителят да ми плати обезщетение/компенсация. Как да се уверя, че извършителят ще плати?

Когато бъде издадено такова определение, Вие имате право да обезпечите неговото изпълнение по същия начин, както ако гражданският съд се е произнесъл във Ваша полза: следователно Вие можете дори да поискате издаването на разпореждане за запор или конфискация на имущество.

Ако извършителят не плати, може ли държавата да ми плати авансово? При какви условия?

Ако извършителят не плати, има възможност правителството да плати на жертвата авансово при известни условия, които може да бъдат определени по усмотрение на главния прокурор.

Имам ли право на обезщетение от държавата?

Да, Вие имате право да поискате обезщетение от държавата в съответствие със системата за обезщетение за претърпени вреди от престъпление.

http://www.justiceservices.gov.mt/DownloadDocument.aspx?app=lom&itemid=8983&l=2

Електронният формуляр е на разположение на адрес https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=pjd010m.

Имам ли право на обезщетение, ако извършителят не бъде осъден?

Право на обезщетение има дори когато извършителят не е осъден или не е известен.

Имам ли право на спешно плащане, докато очаквам решението по моя иск за обезщетение?

В извънредни случаи може да се правят спешни плащания, докато се очаква окончателното решение по иска за обезщетение.

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

5 - Правата ми във връзка с оказването на подкрепа и съдействие

Аз съм жертва на престъпление, с кого мога да се свържа за подкрепа и съдействие?

Полицията

Уебсайт: https://pulizija.gov.mt/en/Pages/Home.aspx

Националната агенция за социална защита на деца и семейства в нужда, Appoġġ

Уебсайт: http://fsws.gov.mt/en/appogg/Pages/welcome-appogg.aspx

Министерство на правосъдието — за съдействие във връзка с обезщетението за претърпени вреди от престъпление

Данни за контакт:

Адрес на ел. поща: info.justicedepartment@gov.mt

Телефонен номер: +356 25674330

Адрес: 21, Triq l-Arċisqof, Valletta VLT1443

Малтийската агенция за правна помощ

Уебсайт: https://mjcl.gov.mt/en/LegalAidMalta/Pages/home.aspx

Гореща линия за подкрепа на жертви

Линия за подкрепа 179

Безплатна ли е подкрепата за жертви?

Да, подкрепата за жертвите е безплатна.

Каква подкрепа мога да получа от държавните служби или органи?

Вие имате право да получите услуги за подкрепа, включващи следното:

а. информация, съвети и подкрепа във връзка с правата на жертвите, включително достъп до системите за обезщетение за претърпени вреди от престъпление, и информация относно Вашата роля в наказателното производство, в това число подготовка за явяване в наказателното производство;
б. информация за всички подходящи съществуващи служби за подкрепа на жертвите или пряко насочване на случая към тях;
в. емоционална и, когато такава е налична, психологическа подкрепа;
г. съвети, свързани с финансови и практически въпроси;
д. съвети относно риска и предотвратяването на риска от вторично или повторно виктимизиране, сплашване и отмъщение.

Каква подкрепа мога да получа от неправителствени организации?

От **Victim Support Malta** (Подкрепа на жертвите в Малта) можете да получите емоционална подкрепа за преодоляване на травмата, причинена от престъплението, правна информация за наказателните производства, свързани с жертвите на престъпление, както и практическа помощ като например съдействие в комуникацията с полицията.

Уебсайт: https://victimsupport.org.mt/

St Jeanne Antide Foundation

Последна актуализация: 04/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държвата-членка, отговорна за тази страница.